CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5
0 3 OCT 2002

世界日報
World Journal
www.chineseworld.com/tor
ALL RIGHTS RESERVED

新聞提要
- 台擬修法禁止兩岸重複設籍(A6)
- 薛楷莉遭 TVBS 無限期停職(台聞)
- 放洋沒人管小留學生惡習多(陸聞)
- 港人移民澳洲當選正副市長(港聞)

家庭理財・事關重大・涉及長遠
◆多種退休投資回報: RRSP・RESP・IRP 等
(416)907-5611 (416)568-8888
戴梁 Allen Dai
ADP Financial LTD.
2001 Sheppard Ave. East, #308, Toronto

警方大舉掃蕩安省「亡命之徒」

一日之內突襲十一個機車黨據點 今將公布成果

圖為警方昨天在安省聖凱瑟琳查封機車黨亡命之徒幫派時，在外牆上抹去這個幫派的名稱字樣和標誌圖案。（加通社）

【加通社安省倫敦市電】皇家騎警和安省警方昨天大舉掃蕩安省機車黨，對一個名為「亡命之徒」的機車幫派組織採取突襲查封和收繳行動。據初步報導，警方昨天逮捕相當多的機車黨徒。警方將於今天公布掃蕩行動的具體細節。

從昨天凌晨開始，十一個警方單位在皇家騎警和安省省警的指揮下，對「亡命之徒」的機車黨幫派在安省各地的據點，採取大規模查封和收繳行動。警方稱，昨天打擊機車黨的行動規模，在安省歷史上是最大的一次。

安省公安廳長侖西曼說，突襲亡命之徒幫派據點，目的是要那些機車黨徒停止活動。他同時指出，警方雖然採取了掃蕩行動，但要在法庭上和那些來頭不小的機車黨打交道，通常會有很大難度。

侖西曼表示，不管最後結局如何，警方昨天採取突襲行動是值得的，哪怕所有的努力，只是換來機車黨活動短暫的「消聲匿跡」。

省警雷克特警官介紹行動過程說，警方從昨天凌晨至中午時分，在安省的溫莎、倫敦、伍士脫、咸美頓、聖凱瑟琳、皮爾郡、多倫多、京士頓、渥太華、艾傑克斯，以及蘇聖瑪莉等地突襲機車黨亡命之徒幫派據點。警方將對這些機車黨徒提出範圍相當廣泛的控罪。

有消息來源說，警方昨天持有65張逮捕令，足以對付亡命之徒幫派中大約60名成員。亡命之徒機車黨幫派是安省機車黨的第二大組織。

警方今天將在多倫多舉行記者會，公布掃蕩行動的具體戰果，包括逮捕人數及查繳物品。

溫莎市內四個亡命之徒成員中，有三名昨天被逮捕。他們的據點亦遭查封。在溫莎警方服役三十年的麥克諾頓警官說，「這是我所見過的最大的一次行動。」

迪皮特魯律師亦證實說，在溫莎被捕的三人已與他聯絡，並告知他們將被解往倫敦市。

在多倫多，至少有兩名亡命之徒黨徒被全副武裝的警察逮捕。警方在破門而入時，甚至動用了鏈鋸。

其他渥太華、京士頓、蘇聖瑪莉等地，也都傳來警方逮捕機車黨徒的消息。

昨天下午，尼加拉地區高速公路上的駕車者，都吃驚地看著一隊隊警車和裝甲卡車呼嘯而過，顯然警方正在把逮捕的機車黨徒嫌犯押往倫敦市。

吳淑珍 訪國會

中華民國總統陳水扁夫人吳淑珍女士昨（25）日在國會山莊參院羅素辦公大樓，接受美國國家民主基金會頒贈獎牌。右為同坐輪椅的國會議員 James Langevin（羅德島，民主黨）向吳淑珍致意。（許楙耀攝）（相關報導見 A8）

布希批民主黨國會議員不關心美國人民安全

戴紹怒指伊問題政治化 要總統道歉

【本報綜合華盛頓廿五日電訊報導】國會參院多數黨領袖戴紹（民主黨、南達科他州）25日憤怒指責布希總統把伊拉克問題「政治化」，並要求他向美國民眾和參院民主黨議員道歉。他說，布希指民主黨領導的參院不關心美國人民的安全，「實在荒唐」。

戴紹在參院議場就布希23日的評論發表談話，情緒激動，難掩怒氣。他說：「我不認為總統應指控民主黨人不關心國家安全，在座有很多民主黨議員參加過越戰、第二次世界大戰，你怎能說他們不關心國家安全？這種談話實在荒唐。我們不應把伊拉克問題政治化，我們不應把有關戰爭、生死大事的問題政治化。」

布希25日規避記者針對伊拉克問題「政治化」的提問。他說：「此事的重點是適切關心國家安全。對我來說，保護美國人民是我的職責。」

參院少數黨領袖羅特（共和黨、密西西比州）回應戴紹的談話說：「本人認為，戴紹參議員需要冷靜一下。我們手邊還有許多工作，我們需要兩黨合作完成這些工作。這類指控於事無補。」

布希23日在新澤西州助選時談到國內安全法案，並批評參院只關心在華盛頓的特別利益，不關心美國人民的安全。這番談話激怒了戴紹，他25日已不顧民主與共和兩黨最近為伊拉克問題表現的合作精神，要求布希向美國人民和參院民主黨議員道歉。

布希已向國會提出要求授權攻打伊拉克決議案草案，國會兩黨領袖正談判決議案的條文，戴紹大體上支持這個決議案，因此，他25日的激動談話令外界大吃一驚。

鑑於國會期中選舉即將來臨，而布希與布希政府日益把伊拉克問題變成選舉話題，戴紹對布希23日發表的談話更加不滿。

【本報綜合華盛頓、北京廿五日電訊報導】布希總統25日再次敦促全球支持強硬對付伊拉克總統胡森。他說，全球必須防範胡森與凱達恐怖組織聯手，並表示，胡森與凱達組織對美國構成同等威脅，必須加以對付。

布希強調：「他們同樣邪惡、同樣具有毀滅力。」他說，他主張攻打伊拉克是為了全盤打擊恐怖主義。

同時，紐約時報報導，北京當局過去兩天可能已暗示，它不會阻撓通過新的強硬聯合國決議案，以要求伊拉克接受聯合國武器檢查員檢查其武器設施。

台駁斥李登輝「釣魚台屬日」說

內政外交兩部一致強調屬中華民國 涉主權無可妥協

【本報台北廿六日電】前總統李登輝接受日本媒體訪問時主張釣魚台應該屬於日本，台北內政部和外交部對李登輝說法皆不敢苟同。

內政部長余政憲表示，釣魚台屬於宜蘭縣頭城鎮，「這是無庸置疑的事」，外交部發言人張小月也說，釣魚台主權屬於中華民國，「這是無可妥協的」。

余政憲說，站在政府的立場，釣魚台是中華民國領土的一部分，政府維護領土主權的決心不變。

張小月也說，外交部一向主張釣魚台屬於中華民國，而捍衛主權是外交部既定立場，從國際法的角度來看，釣魚台一向是中華民國主權所管轄的地區，這是無可妥協的。

內政部官員表示，立法院在1998年通過「中華民國領海及鄰接區法」，行政院在1999年2月10日依法公告「領海基線、領海及鄰接區外界線」，明確表示釣魚台為中華民國領土，並公告釣魚台周邊12浬海域為中華民國領海，政府的立場並沒有任何模糊地帶。

官員表示，站在歷史的觀點，釣魚台是中國人發現、命名，15世紀明代「順風相送」一書中，就以釣魚台做為航路指標；而清朝地圖雖然多數未將島嶼列入，但也有列入島嶼的，例如同治二年歸版的「皇朝中外一統輿圖」中，就明白列入釣魚台列嶼。

據指出，政府除了以歷史、外交文獻強化中華民國的釣魚台主權，爭取談判籌碼，對日本則採取外交談判、國際仲裁及國際法庭三種途徑解決，希望以和平、理性外交手段處理；優先維護漁民權益，但不考慮與中國大陸合作。（相關報導見 A8）

關貴敏本週六來多演唱

80年代在大陸紅透半邊天 目前已移居舊金山

關貴敏近照。（照片由關貴敏提供）

【本報多倫多訊】關貴敏，20年前紅遍中國大陸的歌星，如今定居在美國舊金山，並且將在本週六（28日）來多倫多演出一場。

在八十年代，隨著「青春啊青春」、「浪花裡飛出歡樂的歌」、「那就是我」等歌曲，關貴敏的名字深入那一代大陸年輕人的心。不過，後來一波又一波新歌星冒出，關貴敏漸漸遠離了舞台的中心，移民到美國去了。

關貴敏昨天表示，他是1996年到美國的，當時完全是出於為兒子考慮，為給兒子一個更好成長的環境，他放棄在國內的一切。他坦承，如同其他的大陸藝術家，離開中國之後，他原來擁有的名譽、成就、藝術生命幾乎都失去了。

不過，關貴敏認為自己的心態不錯，可以承受這種失落感。他說，當年他在歌壇相當紅的時候，曾預計自己可以在舞台上唱十年，沒想到命運卻讓他在舞台上活躍了整整18年，他已經滿足了。

關貴敏在美國的這些年主要教一些學生唱歌。另外，他也常常應華人社區的邀請，參加一些演出。他說，出國前，他已是北京中國音樂學院的教師，但北京的教學與美國的教學不一樣。前者教的都是頂尖學生，素質好；後者教的都是玩票性質的，許多人學唱歌只是為了消磨時間。

在中國大陸時，關貴敏一度身體很差，得了肝硬化。為此，還引起一時的種種謠傳。他表示，他患病是因為演出太認真，拚得太厲害。而且即使在生病期間，他也從未放鬆過對演唱藝術的鑽研。

這次關貴敏來多倫多演出，是他第一次到加拿大來。演出的主辦機構是「大紀元時報」，為一份法輪功的報紙。關貴敏說，他早就練上了法輪功，不過，並不知道這次邀請他到加拿大演出的單位是法輪功的媒體。

關貴敏表示，由於海外演出的機會有限，所以只要有人請他唱歌，他都不打聽主辦者的具體情況，並且有請必去。他昨天說，雖然過了這麼多年，「我的演唱實力不輸當年」。

關貴敏將在多倫多演唱他的多首拿手曲，除上述提到的幾首外，還有「我們的生活比蜜甜」、「鴿子」、「烏蘇裡船歌」等。演出於本週六晚七時半在懷雅遜理工大學禮堂（43 Gerrard St. E.）舉行，查詢詳情請電：416-493-552 或 416-707-6189。

多倫多五湖學院 The Great Lakes College of Toronto
Northern Institute Liberal Arts and Commerce 加拿大北美文理學院
關懷學生 成功保證
歷史悠久 一九七八年創校
規模最大 設備完善
師資優良 課程齊全
獎學金制 手續方便
多修學分 隨時開課
六學期制 速入大學
獲取美加 Diploma 的捷徑
植根北美安居樂業的保證
＊只需2年左右可獲北美大專文憑
＊大學預科課程、海外專上學分均獲承認和轉換
＊所設課程均是美加就業市場熱門
9月學期：2002年9月2日至2002年10月31日
與阿爾伯塔大學等五所大學聯合招生
・特設加拿大居民和持簽證的國際學生的專項獎學金
招聘世界各地招生代表
TORONTO CAMPUS: 323 Keele Street, Toronto, Ontario, Canada M6P 2K6 Tel: (416)763-4121 Fax: (416)763-5225 E-Mail: query@glctschool.com
BOWMANVILLE CAMPUS: 2828 Concession St. E., Bowmanville, Ont., Canada L1C 1K5 Tel: (905)697-3398 www.glctschool.com www.niac.ca

方家小館 FANG'S Restaurant
Shanghai Cuisine
方家小館
把上海菜的精髓美味展露無遺
敬請光臨
跟上海菜談戀愛
(905) 947-9969
萬錦廣場 (HWY 7 與 Woodbine 叔東)
First Markham Place 3225 Hwy 7 East, Unit 3, Markham

加多食品貿易公司
DOUBLE FOOD TRADING CO.
刨冰機 M128 封口機 果汁冰沙機 保溫茶桶
綠の空間
泡沫紅茶材料，飲料，波霸奶茶設備，用品總匯，台灣名茶，中國茶藝，星級酒類用品，食品，家庭用品，卡通禮品世界
25 MILLIKEN BLVD. UNIT A12 SCARBOROUGH TEL & FAX: (416)335-3377

少林內勁一指禪功(禪功)講座
主辦：少林禪功學院
日期：九月二十九日(星期日)
時間：下午二時至四時
地點：少林禪功學院(3600 Victoria Park Ave., Unit 28, North York, 即新世界酒樓旁)
主講：林昌樂氣功師
內容：〈禪功〉的功理及功法
協辦單位 世界日報
歡迎中外人士參加・費用全免。查詢請電：(416)499-4386

蔡采薇 牙科醫生 陳恆峰
Dr. Christine Tsai Dr. Daniel Chan
提供完整的口腔牙齒保健及治療
專業經驗豐富．誠懇負責
(905)881-7368
7368 Yonge Street, Suite 207, Thornhill (雅利廣場二樓)
設於二個診所 交通便利
(905)828-1692
2000 Credit Valley Rd. Suite 306, Mississauga (Credit Valley Hospital 對面)

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
• 隆鼻翹耳整容手術 • 超音波抽脂減肥、換膚美容
• 胸部體形及臉部曲線改善
(EGLINTON 與 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

多倫多天氣

今天(9月26日)	晴天	9°C~24°C
明天(9月27日)	雨天	14°C~18°C
後天(9月28日)	晴天	11°C~17°C

其它城市天氣

溫哥華	晴天	10~16
舊金山	晴天	13~22
洛杉磯	晴天	15~21
紐約	多雲	18~21
台北	陣雨	21~27
北京	多雲	15~26
上海	晴天	17~25
香港	雨天	23~28

昨日股市

台股	↑ 36.27	4222.22
多指	↑ 96.14	6165.03
標普	↑ 20.37	839.66
道指	↑ 158.69	7841.82
那指	↑ 40.12	1222.29

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.6330	加元	1.5798
台幣	22.0410	台幣	34.8468
港幣	4.9334	港幣	7.7998
人民幣	5.2356	人民幣	8.2775
日圓	77.6096	日圓	122.7008
歐元	0.6454	歐元	1.0204

多大細胞生物分子研究中心動土

可望在疾病成因及治療研究方面領先世界

【本報多倫多記者古文琳報導】多倫多大學「細胞及生物分子研究中心」(Centre for Cellular and Biomolecular Research, 簡稱 CCBR) 於昨日中午舉行了隆重的動土儀式。由多大總裁羅拔．柏靜路(Robert Birgeneau) 開幕致詞。

該研究中心將於 2005 年 9 月落成，屆時會是一個開創先鋒的地標建築物，往後將集合多達 500 位出衆的專家包括有生物醫學家、配藥學家、電腦學家、化學家、物理學家、細胞組織工程師、化學工程師及臨床學家等，以及學院院士、博士及研究生，攜手爲加國在國際上領先進行對疾病成因和治癒作多層面、集多學科的研究。

策劃委員經過仔細考慮，環球搜尋，最後選定了德國名建築師卑尼克及夥伴(Behnisch, Behnisch & Partner) 及加拿大的建築師聯盟(architectsAlliance) 聯手設計這座大樓。卑尼克公司在歐洲極具名氣，屢獲大獎，名作之一爲世界知識產權組織 (W.I.P.O) 於日內瓦的總部。而建築師聯盟則以都市式設計及重建在高密度環境的建築物見稱。曾獲頒發 2002 年總督之建築獎章及被世界權威建築雜誌《World Architecture》譽爲 2002 年最佳綠建築 (Green Buildingof the Year)。

據主席之一葉長春 (Dr. Cecil Yip) 表示，他心目中的研究是一個能帶起「科學調泡」(scientific brew)，促使新思維的集合，意念的創造及交流。另一位主席占士．費辰 (James Friesen) 稱：「過往科學世界已建立出一個關於人類遺傳因子的資料之「山脈」。但我們還不太了解其對細胞生長及疾病的影響。對此問題我們需要從多個角度開發這個山脈。因此，我把這個全玻璃外牆的建築物看成爲一個溫室。在裡面將會培植新思想及活動。」

他們指出，這個研究所將會是加國唯一能帶領全國，甚至世界，在多學科間之研究。它亦象徵多大做到最優越的宗旨，對疾病如癌病，愛滋病及纖維囊腫遺傳病 (Cystic Fibrosis) 等進行更深入的理解，期待將來可以研究出更多有效治療及預防的藥物和方法，並發明人工製的內臟和細胞，把加國放入世界在人類基因組、生物醫學及遺傳學研究的版圖內。

這個大樓計劃最能加強與其他在學術上有交流之 7 間醫院的聯繫，務求續漸發展成爲一個醫學及有關科學的發現區 – Medical AndRelated Sciences (MARS) Discovery District，助多倫多成爲一個生物醫學研究的動力室。這次將吸取衆多各方面的人才，它在加國裡將會是獨一無二的，務求可美媲美國同類中心。而在籌務 1 億 500 萬經費方面，現時已籌得 8,000 萬元經費，還欠約 2000 萬元私人捐款。經費當中，約 6000 萬元由聯邦及安省政府撥款，分別由加拿大新發明基金 (Canada Foundation forInnovation)，安大略新發明信託 (Ontario Innovation Trust)，安大略超級建築基金 (Ontario Superbuild Fund) 及大學架構投資基金 (University Infrastructure Investment Fund) 撥出，其餘爲私人捐獻，由帝倫士．鄧納利 (Terrence Donnelly)，朗紳基金(L' Anson Fund)，舊生會及其他大學朋友捐出。

↑多倫多大學「細胞及生物分子研究中心」的模型。

↑圖爲(左起)巨額捐款人鄧納利、研究中心主席葉長春及籌備研究中心的仲介人劉徐玉晶。(古文琳攝)

鄧納利省吃儉用慨捐 500 萬

【本報多倫多記者古文琳報導】即將興建的多倫多大學「細胞及生物分子研究中心」最大的私人捐獻者是一位生活檢樸，熱心培植下一代，並關懷病人的退休人士帝倫士．鄧納利 (Terrence Donnelly)。他自己平日省吃儉用，但對多大的新研究中心卻了無吝色地一口氣捐贈了 500 萬元。除此之外，他還對多倫多的聖麥可醫院歷年來捐獻了 900 萬元。

鄧納利，現年 68 歲，安省倫敦市出生，於 1962 年移居多倫多，畢業於約克大學 Osgoode Hall Law School。

他已退休 6 年，退休前爲其開設的律師行勤奮工作。他作風節儉，絕不追求物質享受，只開二手車，房屋也是租住的。

在訪問中，他說：「這次是個造福下一代的投資。我喜歡把錢用在有意義有價值的地方上。別人有錢可能愛買名貴房車，但我覺得車只是用來代步，只要它操作安全，節省汽油，能載我從甲地到乙地，那就可以了。」他亦透露：「我在年輕的時候，非常努力的工作。

我的錢都是以前辛苦賺來的。現在我捐錢出來，感覺很愉快亦很有滿足感，真的感受到施予的樂趣。」他稱像他這樣年紀，這是他最想做的，亦感到很自豪很光榮。他希望有更多人能仿傚他的慷慨。

多大醫學院長大衛．拉羅 (David Naylor)表示：「鄧先生這份特別的禮物對這個計劃幫助很大，亦對以後加拿大人民健康改變很大。我們對人類生物學已有多方面的見解，這次就是利用這個研究所把這些見解集合一起。他們就是需要一個看到這個計劃的潛能的「施主」，而鄧先生很快便察覺這計劃最能幫助病人的。」他指出，若果沒有鄧先生的巨額捐款，就不會吸引到政府的 6000 萬元撥捐。

聖麥可醫院總裁積夫．羅臣 (Jeff Lozon) 表示：「鄧先生多方面改變了我們的醫院，由照顧病人的需要到爲明天醫學人才的教育都積極參與。他完全明白到醫學的大前題，就是爲病人提供更完善的環境及治療。」多大與醫院的連接廳將以鄧先生取名，聖麥可醫院的皇后翼將會改用他名字。

鄧先生與聖麥可醫院相熟多年，一直熱衷對治療病人及心臟及血管的教導和研究。以他爲名的心臟中心 The Terrence Donnelly HeartCentre 有 8000 平方米，供醫院及多大一起在心臟遺傳因子的研究。

今次鄧先生除了捐出 500 萬元給建設研究之用，同時也拿出 500 萬元予聖麥可醫院基金作設施重建經費。過去他已捐贈醫院多達 400 萬元，再加上今次捐獻，總捐款額爲 900 萬，創下聖麥可醫院 106 年以來私人捐款的最高紀錄。

鄧納利亦曾經捐了 500 萬到他出生地的倫敦健康中心，紀念他現時已有 93 歲高齡的母親。他表示很高興能爲這些與病魔作戰的人士出一點力。他選擇了這次機會，在另一層面來支持聖麥可醫院，就是透過多大對醫學研究，來造福病人。

IMF 看衰美及全球經濟

指亞洲成長力道強 台港近 5% 大陸逾 7%

【本報綜合華盛頓廿五日電訊報導】國際貨幣基金(IMF)25日發表世界經濟展望報告指出，全球經濟復甦表現不如預期，明年的表現可能低於標準，而且情況只會更壞。

這是 IMF 多年來對全球經濟展望最悲觀的評估。

IMF 評估全球經濟的脈動，它在報告中指出，全球經濟在 2002 年可望成長 2.8%，與今年 4 月的預測一樣，這是因爲今年頭三季的全球經濟表現超過預期。但是，IMF 對 2003 年的全球經濟成長不表樂觀，把 4 月預測的成長率 4% 向下修正爲 3.7%。

IMF 並在最新世界經濟展望報告中把美國經濟成長預測向下修正，它在今年 4 月預測美國經濟 2002 年成長 2.3%，2003 年成長 3.4%；現在則分別修正爲 2.2% 及 2.6%。

IMF 指出，世人對世界和平日益感到憂慮，擔心經濟成長不穩定，因此，經濟成長前景並不樂觀。它說，美國股市下滑，造成花費緊縮，可能將導致聯邦準備理事會(Federal Reserve)決策者必要時必須調降利率。

IMF 報告指出，亞洲新興市場經濟在今、明年將分別成長 5.9 % 及 6.1 %，成長力道遠優於全球的 2.8 % 及 3.7 %。其中台灣、香港、南韓及新加坡等亞洲四小龍今、明年的成長率平均爲 4.7 % 及 4.9 %。中國大陸今、明年的成長率分別爲 7.5 % 及 7.2 %。日本今年將萎縮 0.5%，明年擴張 1.1 %。

聯邦、安省共投資三億元

改善溫莎、底特律通關效率

【加通社安省溫莎電】安省與聯邦政府昨天在與底特律一河之隔的溫莎市宣布，共同投資 3 億元，以解決這個加美之間最繁忙的關口交通堵塞問題。

總理克里靖與省長伊夫斯均承諾，在今後五年內各出資 1 億 5000 萬元，用於加快溫莎與底特律之間的貨物與旅客的通關效率。

在以對岸底特律市的高樓大廈爲背景舉行的露天記者會上，克里靖說：「如果貿易是加拿大經濟生命必需的血液的話，那末溫莎關口就是維持這個生命線的心臟。」

在後面不遠的底特律河上，人們可以看到貨運卡車一輛接一輛地緩慢地沿著大使橋向前挪動，形象地說明了，這個非常重要的加美邊界關口的堵塞程度已經十分嚴重。

每年有價值 4750 億美元的貨物通過大使橋，相當於每天 13 億美元。克里靖就此指出：「對於我們的繁榮而言，沒有什麼東西比維持我們的邊界關口暢通更爲關鍵的了。」

聯邦與安省政府昨天宣布的只是一項意向性撥款，至於具體的措施，將由渥京與安省政府共同組成的一個委員會負責制定。

一些代表安省卡車運輸業者的團體，對這項疏通溫莎一底特律關口交通的撥款計畫表示讚賞。但他們又警告，必須儘快作成決定，不宜久拖不決。

安省卡車運輸業者協會主席布雷德利說，這是解決溫莎一底特律關口地區交通堵塞問題的第一步，而這個問題已經困擾當地居民與卡車運輸業者多年，自 2001 年 9 月 11 日以來，情況更是惡化得令人難以容忍。

他指出，這個加美之間最繁忙的邊界關口交通堵塞問題，大多數是由加拿大這一邊造成的。他舉例說：「從多倫多駕駛卡車去邁阿密，一路上會遇到 15 個交通號誌燈，其中有 14 個是在溫莎市境內。」

↑克里靖總理(左)與伊夫斯省長昨天代表聯邦與安省政府宣布，將各出資 1 億 5000 萬元，用於在今後五年內疏通加美兩國間最繁忙的溫莎一底特律關口。(加通社)

伊夫斯無懼京都氣候議定書

認會促進安省經濟發展

【加通社安省溫莎電】省長伊夫斯昨天在溫莎市表示，他不會允許安省因加拿大批准京都議定書而損失哪怕一個工作機會。

伊夫斯已呼籲舉行省長會議，商議在聯邦政府批准京都氣候議定書和減少溫氣體排放量的情形下，如何設法避免經濟受到負面影響。他昨天在安省這個西南部的邊境城市舉行的記者會上表示，未來的省長聯席會議將會討論這個重要問題。

總理克里靖本月初在南非出席約翰尼斯堡地球高峰會議期間宣布，將在今年底前，請求國會批准京都氣候議定書。昨天有報導稱，如果依據京都議定書的規定，加拿大必須在 2008 至 2010 年期間，將溫室氣體排放量減少至比 1990 年還低 6% 的水平，本國將因此喪失約 20 萬份工作與相當 160 億元的國民生產總值。伊夫斯昨天的講話即是由此而來。

伊夫斯認爲，安省不但不會損失工作機會，而且恰恰相反，從長遠看，因新的發展與刺激使用更環保的新科技，安省還將因按照京都議定書的規定行事而促進經濟發展。他補充說：「但我認爲，我們必須有一項計畫，這就是我本人與其他省長始終堅持之事。」

據昨天的國家郵報與環球郵報稱，聯邦政府的一份文件估計，批准京都議定書，將令本國的年度國民生產總值下降 1.5%，亦即相當於減少年度產值 165 億元，受影響最大的則是亞伯達與安大略兩省。在加拿大產生的溫室氣體中，有 27% 是來自亞伯達與安大略。

溫室氣體的最重要組成部份是燃燒煤炭、石油與汽油時產生的二氧化碳。遵守京都議定書意味著加拿大人必須改變使用能源的方式，與共同減少使用煤炭與石油之類的石化燃料。

Bond International College
多倫多國際學院
Success Starts at Bond
多倫多首屈一指的寄宿國際學院
加拿大國際教育的使者
以培養天下人才爲己任
• 1978 年創辦，歷史悠久
• 安大略省教育部註冊
• 中學課程(7－12 年級)
• 大學預科課程(OAC)
Quality · Opportunity
Excellence · Achievement
一流的設施
• 總校與分校佔地 16 英畝
• 總建築面積 34 萬餘尺
• 千人大禮堂
• 室內游泳池、體育館
• 戶外大型運動場
• 高科技圖書館
• 住宿設施齊全
• 300 間單人房、24 小時安全管理
• 大型餐廳，每週七日供餐
一體化關懷教育體系
學生在安全、舒適和充滿關懷的學習，生活環境內，專心學習，充份發揮才智，爭取優異成績，早日升入理想大學。
代辦簽證．歡迎招生代表．歡迎蒞校參觀
總校
5 Queenslea Avenue, Toronto, Ontario, Canada M9N 3X8
Tel: (416)248-8191 Fax: (416)248-8980
分校
720 Midland Avenue, Toronto, Ontario, Canada M1K 4C9
Tel: (416)266-8878 Fax: (416)266-3898
Email: info@bondcollege.com www.bondcollege.com

遠東電業 Since 1976 Far East Electronics
以客爲尊 服務忠誠
SONY Trinitron 電視
DVD/CD/VCD Single Players
DVP－NS715P
－DVD－R/RW Playback
$398
現店內特價 (不連架)
$578
KV27S42
總店 士嘉堡．怡東商場 Midland / Sheppard Tel: 416-299-8868
分店 萬錦市．旺角商場 Hwy 7 / Kennedy Tel: 905-474-3382
分店 萬錦市．萬錦廣場 Hwy 7 / Woodbine Tel: 905-947-9386
新分店 烈治文山．富豪中心 16th / Spadina Tel: 905-508-4488

世界日報 社區工商 每週二～五刊出

六大學區組聯合陣線 爭取ESL資源

發表報告强調大陸新移民數量已躍居首位 ESL計畫肩負重任協助克服語言障礙

【溫哥華訊】大溫地區最多「英語爲第二語言」(ESL)學生的幾個學區，已組成聯合陣線，要在目前教育經費緊絀的情況下，爲ESL爭取更多的資源。他們發表的一份最新報告特別提到，由於中國大陸等躍升爲主要移民來源地，特殊英語教育的需求有增無已。

這個「ESL聯合論壇」(ESL Consortium)的成員，包括了素里、溫哥華、列治文、本拿比、高貴林、北溫哥華六大學區，全卑詩省的ESL學生，占了九成是在這六個衆多新移民聚居的地區之內。以其中最大、近年成長最迅速的素里學區來說，今年的ESL學生就多達1萬2000人。

該聯合會的最新報告指出，各學區的ESL計畫以往在回應新移民及難民子弟的語言學習需要上，還算稱職，可是，由於近年移民來源的結構性變化，再加上目前政府經費大幅緊縮，使得ESL課程在繼續履行它的任務時，顯得捉襟見肘，力不從心。

事實上，民間的關注聲音早就此起彼伏。例如在衆多華人新移民聚居的列治文市，該學區的ESL教師人數，今年9月開始大幅削減了四成。爲此，中僑互助會屬下的列治文華人家長會，已定於10月11日舉行一項座談會，由學校局代表與家長等一起探討ESL資源削減對學生的影響，共謀對策。

六大學區ESL聯合會的報告指出，過去10年來移民的來源地出現了重大的結構性變化，自1998年以來，中國大陸已取代香港、台灣、菲律賓等成爲新移民最大的來源地，英語亟待補強的新移民學生因此急遽增加。

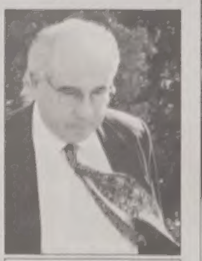
在此同時，難民身份的學生、沒有受過正式教育的學生，以及已屆青少年年齡的學生，整體數目上都有增無減，使得ESL資源更是百上加斤。

代表素里學區參與該聯合論壇的學校局主席瑪麗．波勒克(Mary Polak)說，他們這份報告是要爭取大家關注，這不光是學校裡語言教育的問題，而是涉及移民能否成功融入本地社會，在勞動力中有所貢獻，在民主體制中積極參與。

使問題顯得特別迫切的是，繼右翼智庫菲沙學會最近發表報告質疑移民對加國經濟的貢獻後，社會上不無附和之聲。「國家郵報」昨(25)日的社論就表示，菲沙學會的報告有其值得肯定之處，並認爲起碼應該考慮，吸納的新移民應該是素質更高的人才。

但持異議的人士則認爲，加拿大撥出更多資源協助新移民克服最初的障礙，融入社會，才是解決問題的根本之道。從這方面來說，學校的ESL計畫可說肩付重任。

溫哥華學務委員德尼克則擔心，很多學區把協助其他特殊學習障礙學生的經費，挪用於ESL，已對其他弱勢族群的教育資源造成衝擊。



⬆全程旁聽聆訊過程的Jim Ng雙親，也於聆訊結束後在警方的護送下匆匆離開。(馮仔新／攝)

⬆保釋聆訊結束後，陳耀春辯護律師迪基(Roy Dickey)(左下)與關英華辯護律師佩克(Richard Peck)(左上)，面無表情快速離開法院。(馮仔新／攝)

醫學團體 促政府速批准京都議定書

【加通社渥太華電】一個醫生及醫學團體聯盟昨天敦促聯邦政府，迅速批准京都議定書，以清潔空氣、削減健保支出及挽救生命。

醫生們在記者會上表示，雖然京都氣候議定書旨在削減溫室氣體排放量，但這將同時減少會引發呼吸器官疾病的灰霧，無論是對民衆的健康還是環境都十分有利。

加拿大公共衛生協會的伯格說：「批准京都議定書是減少使用石化燃料的強勁第一步，這意味著改善空氣品質和公共健康水準，也意味著帶來巨大的經濟利益。」

據安省醫生協會的估計，因灰霧的影響，僅安大略省一地，因大量病人住院、看急診與因病無法上班，而每年損失10億元。聯邦政府的估算則是，加拿大每年有多至1萬6000名因病死亡者，其死因可歸咎於空氣污染。

由鈴木基金會發起，得到二千多名醫生簽署的聯合聲明，敦促政府「迅速、有效地批准及實施京都議定書。」

加拿大權威環保事務專家鈴木表示，在有關京都議定書的討論方面，健康上的利益一直遭到忽視，有道是「人命關天」，醫生們要求的正是有關各方必須重視這個問題。

安省家庭醫生協會的艾伯森指出，在全球氣溫不斷上升的情況下，多倫多今年的灰霧天數又創下了新紀錄。

由於炎熱的天氣加劇了大氣中化學物質的反應，因此氣溫越高，出現灰霧的可能性越大。

迄今以來，有關京都議定書所造成影響的討論，幾乎全部集中於經濟損失與喪失工作機會方面，各方並已作出各類預測。

聯邦政府今年五月公布的一份討論稿稱，如果實施京都議定書所作各項規定，現存的工作職務不會受損，但在2000至2012年期間，加拿大經濟成長率將減少1.7%。

昨天又有報導引用政府的數據說，如果按照京都議定書的規定減少本國的溫室氣體排放量，在2010年前，將因此喪失20萬份工作及1.5%的經濟成長率。

但由美國的議勒士研究院作出的預測是，拜對提升能源效率科技的投資之賜，在2012年前會增加5萬2000個工作機會。

總理克里靖當天在溫莎市說，眼下各種各樣的數據層出不窮，可是不管怎麼說，加拿大政府有責任履行國際義務，有責任爲子孫後代著想，因此聯邦政府批准京都議定書的決心是堅定不移的。

撞死警員嫌犯能否保釋 下周一裁決

國會議員痛批街頭飆車歪風 盼政府正視、因應

【溫哥華訊】涉嫌在本月15日飛車撞死警察Jim Ng並逃離現場的兩名嫌犯陳耀春(Yau-Chun Stuart Chan，譯音)及關英華(Ying Hua David Guan，譯音)，控辯雙方終於在昨(25)日結束新一輪的保釋聆訊。不過兩名青少年是否能夠成功保釋，還要看下星期法官的最後裁決。此外，國會議員也對低陸平原的街頭飆車歪風，嚴厲批評。

陳耀春及關英華的律師向主審法官麥金南(E. J. McKinan)提出了多項保釋條件，包括禁止兩名嫌犯駕車、定期與假釋官聯絡、扣留所有證件、及禁止離開卑詩省等。整個保釋申請的審理到此告一段落，麥金南將在下週一(30日)公佈是否將兩名青少年釋放。

同時，國會議員也痛批低陸平原的街頭飆車歪風，並希望政府能做出回應。本拿比選區的國會議員羅思安(Svend Robinson)就表示，聯邦政府將會強烈支持警方打擊街頭飆車，正在考慮給予皇家騎警更大的權限。不過羅思安也指出，嚴刑峻法只能治標，一定要落實教育才能治本。

列治文選區的國會議員蘇立道(Joe Peschisolido)也表示，Jim Ng慘死除了帶給各界悲慟之外，也是時候提醒社會正視街頭飆車的問題，以行動避免悲劇再次發生。蘇立道表示，政府以及警方已經全力研究防治街頭飆車的方法，下個月將會召開公共論壇，與社會大衆一同尋求解決之道。

賣屋須將垃圾清理乾淨

北約克司馬小姐因未如此做被罰450元

【本報記者蔡宜均多倫多報導】屋主售屋後，將垃圾置之不理，小心挨罰。多倫多北約克簡易法院昨日判定，一名香港移民司馬小姐，售屋後，遺留大量垃圾不清除，需支付所有垃圾清除費用，並賠償其中衍生利息。

在多倫多地產買賣市場享有盛名的梁士鈞律師說，房屋買賣雙方需秉持誠信原則，不應存有僥倖心態。新世界地產金牌經紀人潘延恭表示，該判決給民衆一個警惕，屋主賣屋，需將垃圾清理乾淨，不是賣屋後就可以將垃圾置之不理。

根據消息來源指出，這起垃圾糾紛發生於今年五月間，香港移民司馬小姐出售北約克豪宅後，留置大量垃圾未清除，但承諾新屋主台灣林小姐將負責垃圾清理費用。不過，後來卻以超過預算拒絕支付，最後，雙方告上法庭。多倫多北約克簡易法庭昨日判定，原屋主需給付所有垃圾清除費用及賠償利息損失共450元。

據了解，今年五月間，香港移民司馬小姐以70餘萬出售位於多倫多北約克精華地段豪宅。售屋後，司馬小姐並未將垃圾清除乾淨，並堆置大量垃圾於屋前，造成環境污染。新屋主搬進該址後一再向原屋主抗議，原屋主原先同意負責垃圾清理費用。不過，原屋主得知垃圾清運費高達300多元後立刻反悔，以超過預算爲藉口，拒絕支付，因此雙方鬧上法庭。

昨日，承審法官對於房屋交易額高達70多萬，卻因區區數百元垃圾清理費爭議而告上法庭，感到非常不可思議。他判定，原屋主需支付新屋主所有垃圾清理費，利息共450元。

梁士鈞律師表示，房屋買賣雙方爲了垃圾清運費，告上法庭，並不值得，原屋主當初只要以負責任的態度面對，就不需如此興訟。所以，房屋買賣雙方秉持誠信原則才是正途。

新世界地產金牌經紀理人潘延恭指出，該判決給民衆一個警惕，賣屋前，應將所有條件清楚寫明，以保障自己權益。屋主賣屋後，也需秉持誠信原則，將房屋清理乾淨。

疏通心血管 新法免開刀

加國醫師創舉 先在二十家醫院臨床實驗

【溫哥華訊】一群溫哥華的心臟科專家表示，他們將會締造全球首宗免開刀心臟血管疏通手術的創舉。這些來自全國最大的免開刀心臟及早治療計畫的醫師，將會利用一個名叫「stent」的不鏽鋼的鋼片器具，讓病人的心臟血管在疏通手術後保持順暢。

加通社報導，七名加拿大心臟科專家今(26)日將會爲一萬名在華府舉行醫學會議的醫師，透過視像傳真即時示範指導如何使用「stent」，爲兩名病人進行相關的手術。

其中一名專家滿伯格醫生昨(25)日在一項新聞會上表示，他們獲得聲譽國際的血管導管心臟治療會議的邀請擔任示範指導，實在是醫學界同業所能給予他們的一種最高榮譽。

滿伯格醫生和其他六名杏林國手，今日將爲總共六名病人進行心血管疏通手術，當中除了會使用已獲聯邦衛生部認可的「stent」，還會使用其他特別爲這些手術而打造和批准的器具。

據了解，這群心臟科專家，是來自免開刀心臟及早治療計畫的成員，他們專門爲曾有心臟病突發歷史的病人，提供不需開刀手術的療法。

免開刀心臟及早治療計畫的參與單位，包括溫哥華總醫院和聖保祿醫院。

免開刀心臟及早治療計畫主任醫師滿伯格指出，他們將在加拿大各地約20家醫院，展開爲期三年的「stent」手術臨床實驗。

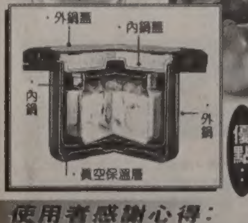
得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新類電腦研磨機切割製造，精準堅實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5 Scar. 協泰商場內
Tel: (416)609-3509

骨科醫師
陳明輝
精 醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經纖痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
德車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)共濟里
(416)292-0108

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.

鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理
＊調音搬運 ＊服務最好
＊自設工場 ＊翻新修理
＊教授鋼琴 ＊師資優良
1386 Donforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465-2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210-212
Scarborough
(416)293-3389

THERMOS SINCE 1907
膳魔師 真空燜燒鍋
真空燜燒鍋 日本，台灣，香港最暢銷之產品



保用五年
安全・免插電／無危險
方便・可外出／免等候
慳錢・慳能源／慳金錢
營養・留營養／味鮮美
乾淨・不焦黑／易清洗

優點：
▲內鍋蓋是以高級不鏽鋼質料單模鑄成，不留接縫，因此不變形，絕不破裂，導熱效果絕佳。
▲外鍋蓋斷熱功能精良，輕拉即開，輕放即可密合，不需再另設鎖掣，即可發揮最高保熱，保冷功能。
▲贈送精美彩色中文食譜，(煮飯、煲粥、煲湯、燉和滷食物及各式甜品、糖水均可。)
▲全世界最大真空系列製造工廠，原廠保用五年。

回饋顧客 大贈送
買真空燜燒鍋就加送內鍋一個!!
多買多送!!限量贈送!!
(1)買各型4.5及6L真空燜燒鍋贈送RPA-3000l內鍋一個
(2)買8L真空燜燒鍋贈送RPA-4500l內鍋一個

使用者感謝心得：
菜色的變化是令我最頭痛的，然而燉、煮的菜往往又最耗時間，自從用了老牌子的Thermos燜燒鍋，燉、煮、烹樣樣精通，省時、省力，讓我們小小的廚房也能提供美味的餐點，一點也不用擔心廚房會手忙腳亂而影響供餐的品質，無論何時，皆能輕鬆的端出色香味俱全的餐點。
漫畫王餐飲連鎖店東主 Patricia

我希望能做個兼顧家庭和興趣的藝術工作者，品質優良的膳魔師燜燒鍋，讓我在烹調食物時不用等候，可以免除了我在廚房和畫室兩邊跑的煩惱。
畫家兼家庭主婦 Linda

上班前只需要數分鐘的烹煮，就可在下班回家之後，於很短的時間內爲家人準備好營養的晚餐，日本品牌膳魔師燜燒鍋真是我的好幫手，讓我可以兼顧工作與家庭。
電腦軟體公司會計主管 Ruby

饋贈自用兩相宜!!
各大家電及超市均有銷售
總代理：
HAN STAR 漢星有限公司 HAN STAR CO. LTD.
820 Denison St., Unit 3-5, Markham, Ontario, Canada L3R 3K5
Tel: (905)305-8998, (905)305-8999
Fax: (905)305-7778 E-mail: hanstar@idirect.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出　溫馨實用・主婦好伴侶

多倫多姿

攝影：古文琳

↑公益金萬壽無疆千叟宴日前在紅寶石酒樓舉行，會上爲81歲的老人鄺鳳(坐者右二)慶生，圖中鄺鳳身後站者左一爲千叟宴主辦者陳絲媛。

↑慶祝敎師節聯歡會上，有幸運抽獎等多項助興活動，圖爲文化中心主任葛家榮(右)爲幸運者頒獎。

→爲慶祝敎師節，僑務委員會日前在知味食軒舉行多倫多地區華文敎師聯歡會。圖爲駐台北經文處文化中心主任葛家榮(站者右)、副主任石博仁(站者中)在聯歡會上。

→華諮處等多個社團日前舉行記者會介紹社會服務項目，圖爲華諮處負責人梅偉思(右)、區慕晉(中)及衛理會負責人梁樂欣(左)在記者會上。

←活動中，灌籃表演最吸引人。

↓加華青年體育會爲慶祝新辦事處落成，舉行籃球比賽，請來多倫多恐龍隊球員(坐者右一)與華人社區聞人王裕佳(坐者左一)等人擔任比賽裁判。

↑多倫多華人社區日前舉行中國小留學生座談會，探討小留學生在加拿大學習生活的問題，圖爲會場一角。

←籃球比賽中，參賽者正在表演投籃技術。

CBC Cellular Battery Corp.
PCS Cellular Phone & Accessories
"Authorized TELUS Mobility dealer"

禮

*手機車用免持聽筒
HANDS FREE CAR KITS
(或LHON 電池)
(或無線 Mouse)

LG TM - 520 $99.99
MOTOROLA V - 120X $29.99

*皮套
*耳筒机
*汽車充電器

SAMSUNG SCH - N150 $24.99
AUDIOVOX CDM- 8100 $24.99

*以上價格爲三年合約
若干條件限制 Details in Store

*TELUS MOBILITY AND THE TELUS MOBILITY LOGO ARE TRADEMARKS USED UNDER LICENSE FROM TELUS CORPORATION. MOTOROLA, LG, AUDIOVOX, SAMSUNG REGISTERED TRADEMARKS OF THEIR RESPECTIVE OWNERS.

CBC LOCATION

*Mississauga
34 Bristol Rd. East Unit 9
Mississauga, ON. L4Z 3K8
Tel: 905-755-1298

*Markham
3255 Highway 7 East, Unit 182
Markham, ON. L3R 3P9
Tel: 905-943-9988

*Markham / 太古廣場分店
4300 Steeles Ave. East, Suite D2
Markham, ON. L3R 0Y5
Tel: 905-944-0618

*Etobicoke
1750 The Queensway, Unit 8
Etobicoke, ON. M9C 5H5
Tel: 416-626-8181

*Richmond Hill
25 West Beaver Creek Rd. #6
Richmond, ON. L4B 1K2
Tel: 905-707-9592

ISO 9002 CERTIFIED
豪華家居必備，獻給品味尊爵
永業健康產品大巡禮
五年保養

體貼您身體每一吋需求，提供您居家養生的新方法
永業以高品質專業地位，以其卓越的得獎紀錄與精湛實力，設計創造出人類標致生活享受不可缺少的健康產品。提升家庭生活邁向優越的質素。

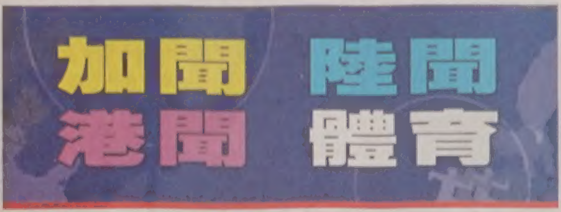
經濟實惠型 $1,888
NEW 搖擺同步
流線型全身按摩椅
背部氣袋兼滾輪設計
六輪、八輪及十二輪任選按摩椅
全新十氣袋的空氣按摩椅
休閒起身的貼心設計
符合人體S型之設計
遠紅外線溫熱保脊按摩床
全新附設大腿、小腿及腹部的按摩床
另購滿150元 送法國 Dream World 香薰油一支。

YS-600 $88
YS-322 紅外線 $198
YS-520 $388
Bi-star Vibrating Cylinder Massager
SR-531 $138

永業健康產品公司
HEALTH A. CO. LTD.
www.healthaco.com

• 63 Silver Star Blvd.
Unit A17
Scarborough, Ont.
Tel: (416) 298-1243
Fax: (416) 298-7421

• 4300 Steeles Ave. E.
(Pacific Mall), Unit E27
Markham, Ont.
Tel: (905) 415-3988



加拿大中藥商會第九屆理事選舉
通知

加拿大中藥商會第九屆理事選舉將於 10 月 2 日(星期三)8pm 於士嘉堡雅倫中心 206 室舉行。
此次選舉工作，按照該會新修改的章程，經先後兩次全體會員提名候選人，並經選舉委員會審核資格，共有 16 位候選人參選，將由會員選出 13 名理事，組成第九屆理事會。選舉將在會員的監督下投票，計票和公佈選舉結果，請各會員和候選人依時出席。

加拿大中藥商會選舉委員會　敬約
聯絡電話：會長張國雄　(416)285-5605
秘書長毛國寶 (905)272-2503

多市僑界慶雙十 活動精彩可期

重頭戲慶祝酒會下月9日登場 還有花車遊行與「台灣之夜」晚會

【本報記者蔡宜均多倫多報導】多倫多僑界爲慶祝中華民國91年雙十國慶，將舉行一連串慶祝活動，駐多倫多台北經濟文化辦事處當天將在多倫多皇家約克飯店舉行盛大國慶酒會，傳統僑界與多倫多台灣同鄉會也將舉行精彩花車遊行與「台灣之夜」晚會等活動。

今年，多倫多僑界爲慶祝中華民國國慶，將與往年一樣舉行多項慶祝活動，首先，10月6日（星期日）下午一時，多倫多傳統僑社將在中區中國城舉行熱鬧的國慶遊行與花車比賽，將有美輪美奐的花車穿插其中，集合地點在安省中華會館（84 Augusta Ave.），將沿著登打士街（Dundas St.）、大學街（University Ave.）、國王街（KingSt.）等街道，繞行多倫多最熱鬧市區，有意參加花車比賽者請洽鄭偉志 416-778 1854。

遊行結束後，主辦單位將在下午3時在將大多市政廳廣場（MetroHall, King/John St.）舉行擴大升旗典禮。當天晚上7時，將在楓城酒樓（士巴丹拿 346 號）及翡翠城酒樓（士嘉堡美麗徑 17 號）舉行慶祝酒會，餐券即日起熱賣，每位 25 元，意者請洽文化中心 416-439 8889。

10月9日下午5時30分，多倫多僑界雙十慶典重頭戲，駐多倫多台北經濟文化辦事處將在多倫多市皇家約克飯店會議樓加拿大廳舉行隆重國慶酒會，駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立將親臨主持，預料將超過上千位佳賓與會。

另外，10月16日晚上七時，多倫多台灣同鄉會將在懷雅遜歌劇院（Ryerson Theatre，350 Victoria Street Toronto ON M5B 2K3）舉行盛大「台灣之夜」晚會，屆時將邀請台灣著名二胡演奏家溫金龍及歌手蔡秋鳳等當紅藝人表演，除此之外，主辦單位也安排一系列節目與僑胞同樂。

今年國慶慶祝晚會「台灣之夜」最大特色是卡司堅強，主辦單位邀請了台灣當紅影歌星，其中，蔡秋鳳及林佰諭是台灣家喻戶曉的當紅本土歌手，當天他們將以大家熟悉歌聲唱出大家懷念的台灣歌謠，另外，近十位台灣歌手也將演出精彩的情歌對唱與熱歌勁舞，將節目帶到最高潮。

值的一提的是，二胡演奏家溫金龍，他的二胡演奏技巧令人拍案叫絕，他除了可以用二胡演奏扣人心弦的音樂外，更能利用二胡演奏技巧詮釋各種聲音，將火車的氣笛聲，開關門的聲音，汽車的喇叭聲，人們的講話聲及貓狗叫聲等等，模仿的微妙微肖。

懷雅遜歌劇院（Ryerson Theatre）「台灣之夜」會場可以容納近 1500 名觀衆，目前主辦單位多倫多台灣同鄉會已經開始售票，門票分 10 元 30 元兩種，歡迎民衆踴躍購票，意者請洽，多倫多台灣同鄉會會長吳仁傳 905-884 1695，多倫多台灣同鄉會副會長鐘俊雄 416-456 7219，黃百輝 416-222 9389，張宏基 416-817 7772，前加拿大台灣同鄉會會長葉國基 905-763 0523，多倫多台灣婦女會會長黃瑞英 416-760 9069。

蕭伯納戲劇節 新任總監將導戲碼

⬆蕭伯納戲劇節（Shaw Festival）的新任藝術總監麥斯威爾（見圖）昨日表示，她將在 2003 年的戲劇節上，執導魁北克作家布查德的 TheCoronation Voyage 戲碼，那是一齣描述加拿大與英國殖民時期那段關係的故事。

蕭伯納戲劇節，已經成爲北美地區知名的戲劇節之一。該戲劇節主要是爲了紀念蕭伯納（Bernard Shaw）而設立，固定在每年 4-11 月的演出期間，在安大略湖南岸尼加拉湖濱鎮（Niagara-on-the-Lake）的三家戲劇院，演出蕭伯納（1856-1950）及其當代戲劇家的劇碼。自從 2000 年起，也開始轉向演出一些蕭伯納後期其他當代戲劇家的作品，而蕭伯納作品仍是每年固定演出的戲碼。（加通社）

在職者領救濟品 漸多

【加通社多倫多電】到食物銀行領取救濟食品的窮人中，在職人士不斷增加。食物銀行最新調查報告指出，近四年來，領取救濟食品的有工作人數增加了 43%，總人數則增加了 7%。

安省食物銀行聯合會的鮑勃・恩朋斯表示，這是一個社會問題，一個「我們必須重視」的社會問題。

聯合會的調查報告還指出，完全沒有收入，依靠食物銀行的窮人數量，在近兩年來亦增加了 58%。

食物銀行聯合會發言人、多倫多每日麵包食物銀行的蘇伊・考克斯女士表示，許多以前領取福利金的人，現在也許不再領取福利金了，但他們並沒有過上好日子。考克斯指出，到食物銀行領取救濟食品的總人數已增加了 7%。

安省保守黨政府自 95 年執政後，誓言要減少領取福利金人數，因此嚴格限制福利金申領者資格，並要求領取福利金者必須找工作或接受就業培訓。此後，福利金申領者人數不斷減少，省政府的福利金支出亦減少了 20%。

但反對黨有關事務發言人則指出，福利金申領者人數減少，並不是因爲這些窮人找到了工作，而是因爲嚴格的限制使他們無法申領到福利金。

安省社區暨家庭兒童服務廳長艾略特的發言人則指出，省政府接到的許多報告，與食物銀行所說的完全不一樣。這名發言人說，這些報告提出，一些曾領取福利金的人，目前薪資是最低薪資的兩倍。

奧運短道速滑冠軍 甘農退休

⬆加拿大短道速滑奧運冠軍馬克・甘農，昨天在滿地可宣佈退出體壇。在他的體育生涯中，甘農三次進軍奧運會，共獲得二枚金牌、一枚銀牌和二枚銅牌。圖爲甘農昨天宣布退役後，母親喬斯琳，其父馬西爾，一左一右擁著他。（加通社）

一兒童寄養中心 傳黑幕幢幢

被指出現相互性行爲、濫用藥物等 亞省調查

【加通社艾蒙頓電】艾蒙頓太陽報報導，亞省北部一個兒童集體寄養中心，年僅九歲的兒童相互發生性行爲、濫用藥物，甚至還不當拘禁的情況屢屢發生。亞省兒童服務廳正對此展開調查。

北部和平部落理事會兒童和家庭服務部前主管柯林特・狄尼斯表示，他之所以辭去職務，是因爲在亞省高階（High Level）地區 WinbertDidaena Memorial 兒童寄養中心，上述問題不斷發生，但未能及時處理。

狄尼斯表示，他親眼目睹孩子被打，被拘禁，最終導致孩子受傷。工作人員在晚間或監管孩子的時候，都不應該睡覺，但他們時常就睡覺，任由無人看管的孩子們，在大樓裡隨便活動。

狄尼斯還說，工作人員爲了讓自己的看管工作變得輕鬆一些，根本不管孩子有什麼問題，就隨便對他們濫用藥物。他曾向主管表明自己對這些事情的關注，但主管未予理睬。於是他只好向亞省兒童權益維護組織投訴。

亞省兒童權益維護組織的安妮・西麗表示，她對狄尼斯的投訴作了記錄，並決定向兒童服務廳報告此事，由廳裡安排調查。

兒童權益維護組織新上任的負責人約翰・穆德表示，調查已經展開，對這類兒童寄養中心的監督，也將更爲嚴密。

Winbert Didaena Memorial 兒童寄養中心執行經理蘇恩・李利特表示，對這些指責還要作進一步的證實。他說，對兒童發生性行爲的問題，他也非常關注，也有工作人員聽到孩子們在談論性，但並沒有發現可證明這類事情的依據。李利特表示，自己也被迫拘禁過孩子，所以發生拘禁孩子的事情，並不令他感到驚訝。至於被指濫用藥物一事，他則表示，所有用藥都根據醫囑，應該不會有問題。

李利特表示，如果調查後發現任何不當行爲屬實，有關員工可能被開除。如果兒童服務廳的調查發現，該兒童中心有不當行爲，高階地區的皇家騎警也將介入。

穿越尼加拉河落水 大陸偷渡客險喪命

【美聯社紐約電】加美邊境的尼加拉河昨日凌晨再現中國偷渡者。美國官員昨日指出，一名中國籍男子試圖乘坐橡皮筏，由加拿大穿越尼加拉河偷渡進入美國，後因橡皮筏翻覆而落入水流湍急的尼加拉河中，險些喪命。

美國邊境巡邏隊副隊長比爾・亞當斯表示，當時是凌晨3時15分左右，邊境巡邏船上的警員發現一名男子在河中掙扎。亞當斯說，這名男子當時幾乎已精疲力竭，當巡邏警員發現他時，他正在竭力踩水。

亞當斯稱，這名男子獲救後被送往當地醫院救治，現被關押在水牛城的邊境巡邏隊，並接受調查人員審問。亞當斯同時指出，相信這名男子是獨自一人乘筏偷渡。

78歲前修女 被控長期體罰5兒童

普林辯稱是爲拯救靈魂 小孩說懲罰不只是痛而已

【加通社愛省查洛城電】愛德華王子島查洛城，一名高齡 78 歲的前修女，被人指控以「遠離魔鬼撒旦」名義，涉嫌長期對 5 名小孩施以責打。

這名退職修女普林（Lucille Poulin），日前被人指控對 5 名無辜小孩施以責打。昨日她出席法庭，並用聖經裡的一段章節爲自己辯駁，表示她這麼做是爲了讓這些小孩的靈魂能夠遠離惡魔。

首位指控的證人，亦是其中 3 位受罰小孩的母親（法律規定，不能透露身分）。她在稍早即對宗教的權限及對小孩的懲罰問題，提出多項質疑。

這五名受罰小孩於上週的證詞上表示，「修女的懲罰不只造成一點點痛而已」。

小孩們說，挨打造成身上多處瘀血，而且讓他們十分害怕，使得他們其中幾位小孩因受不了成天擔心受怕，而逃離那個靠近 Summerside 的小農社。目前，所有的小孩皆已在愛省社服廳的安排下，遷出那個小社區。

微微駝背的普林女士，昨日穿著一件佈滿花朵圖飾的長裙出庭，肩膀上還圍了一條大洞洞披巾，頭戴一白色蕾絲鑲邊的花帽，整個出庭過程中，謎樣地幾乎未顯露出任何表情。預計她將在接下來的自辯時間裡表態說清案情疑點。

這幾天，法庭幾乎都擠滿了好奇圍觀的民衆及許多普林的支持者。但法院警衛仍小心翼翼地注意法院大廳裡活動的民衆。因爲，日前有一神情激動的民衆，對普林叫囂說，「希望你下地獄被火燒」。

另一位出庭女士則表示，「普林女士是決定懲罰的最後一關，她經常得自己動手，只有在小孩不遵守告誡的情況下，她才會施以適當的處罰。」

她還說，普林女士從未發怒打小孩，只有出於對上帝的愛及爲了拯救這些小孩的靈魂，才會施以處罰。她表示，她明白這些小孩可能受了點傷，因爲之前在幫一些小女孩洗澡的時候，發現小孩身上有幾處瘀傷。該女將在今日再次出庭作證。

➡愛德華王子島一處基督教社區，一名高齡 78 歲的前修女普林，涉嫌責打 5 名小孩。圖爲昨日她出席最高法院的照片。（加通社）

學生貸款 多倫多大學借得多還得快

【本報多倫多訊】儘管在安省各大學中，多倫多大學的學生借債最多，但他們的還債拖欠率卻在全省各高等院校中最低。

根據安省大學教育廳的最新統計，在多倫多大學 5300 多名借貸學生貸款完成學業的人中，到期拖欠不還債的比率只是5.1%，低於全省大學平均水平的7.1%，還債情況爲省內各大學中最好。這也是這所大學連續第三年學生貸款還債拖欠率持續下降。

安省政府希望學生貸款的還債拖欠率能低於 10% 的水平，但統計資料顯示，只有大學系統達到此項目標。安省社區學院的學生貸款還債拖欠率達到 17.2%；私人辦的短期學校在這方面的情況更差，學生貸款拖欠率竟達百分之 28.9%。

爲解決學生貸款到期不還的情況，安省教育最近推出了一個新的大學生獎學金基金計劃。此項計劃允許大學生可將歸還學生貸款的利息部分報稅，並且爲那些大學畢業三年後仍未找到工作因而還無法還清學生貸款者提出一項新的補助貸款計劃。

租房仲裁委會公正性 安省展開調查

回應維護租客權益團體質疑 對油價回落後租金未調降進行了解

【加通社多倫多電】安省政府投訴專員昨日表示，已開始對省租房仲裁委員會的公正性展開調查。維護租客權益團體提出，去年曾一度飆漲的油價已回落，可因此調高的房租卻沒有下降，這是很不公平的，要求省政府展開調查。

投訴專員克萊爾．路伊斯昨日表示，他將調查省租房仲裁委員會是如何解決汽油漲價引起的租金調漲糾紛，並將考慮是否同時調查委員會對房客驅逐令的處理。維護租客權益團體指稱，委員會在處理驅逐房客問題上，完全是以房東利益爲重。

安省租客權益中心對投訴專員開始調查表示高興，中心律師凱西．雷德說：「這是一個很好的開始。」他表示，很高興投訴專員利用這次機會，重申公正原則。

根據租客保護法，房東可以在汽油等公用事業費顯著上漲情況下，提高房租。但租客指責說，當公用事業費回落到低水平後，租金卻並沒有相應調低，這是很不公平的。

雷德指出，自 2000/2001 年汽油飆漲，全省租客都支付了一大筆租金調升費。如今房東已無須再支付高昂的汽油費，但租客卻仍在支付漲價後的高房租。雷德說：「租金是很大的經濟壓力，而這顯然是不公平的。」

安省一個下屬法院最近做出裁決，表示支持租客保護法，但裁決同時建議省政府重新審核這項法律。

路伊斯在寫給雷德的一份信中表示，他已對個問題「關注了很長一段時間」。信中說：「在閱讀了法庭裁決後…，我相信這是一個適當時機對此展開調查。」

租客權益維護團體今年 6 月提交給路伊斯的一份報告指出，省租房仲裁委員會已成爲驅逐租客的有效武器，損害了租客權益和基本的公正。

統計資料顯示，從 98 年 6 月至 2001 年 12 月 31 日，租房仲裁委員會已簽發了 11 萬 8000 份租客驅逐令，其中 58% 的驅逐令是根據房東要求開具的，根本沒有向租客了解情況。

華諮處增點延時服務

【本報多倫多訊】華人諮詢社區服務處爲了強化北約克地區的新移民服務，從 10 月份開始增加辦公地點，並且延長辦公時間。

從下月開始，華諮處在 Oriole 社區中心二樓（2975 Don Mills Rd.）新增服務點，服務時間爲每周二及周三上午 9 時至中午 12 時 30 分。

同時，在 Advent Lutheran 教堂（2800 Don Mills Rd.）新增服務點，服務時間爲每周四上午 9 時至 12 時 30 分，下午 1 時 30 分至 5 時，以及每周五上午 9 時至 12 時 30 分。

華諮處於 10 月份在上述新辦事處逢周五下午 2 時 30 分至 4 時 30 分舉辦安居創業系列講座。

首先是 10 月 18 日的「新移民法及入籍講座」，屆時介紹新移民法及申請楓葉卡的有關事宜，包括申請入籍之條例、手續程序、所需文件、等候期間的出入境問題、考試形式等。

接著是在 10 月 25 日是「開創小生意講座」，介紹創立小生意的步驟與條例，以及進出口生意的手續與條文。講座以國語進行。

另外，華人諮詢社區服務處從 10 月 5 日至 12 月 7 日逢周六中午 11 時 30 分至 1 時 30 分在士嘉堡辦事處（3852 Finch Ave. E.）舉辦第三期「認識加拿大社會文化」英語社交小組，由本地資深的學院教師介紹加拿大的多元文化社會及衣食住行各個方面，並與組員用英語交談。費用每位 30 元。

上述活動報名及查詢請電 416－292－7510 轉 122 分機。

⬆圖爲加拿大國際兒童藝術展覽會的部分得獎者。

（照片由主辦者提供）

兒童藝術展 三人獲金獎

【本報多倫多訊】加拿大國際兒童藝術展覽頒獎儀式日前在安省中國美術館舉行。

頒獎儀式由中國東南電視臺著名音樂電視主持人絹子主持，頒獎的嘉賓包括本次展覽組委會主任朱軍山、安省美術會永遠榮譽會長洪世忠、華商網頁資訊董事長辛鑫城、加拿大多藝傳媒總裁周維奇、著名畫家梁燕玉和孫昌茵等人。參加加拿大國際兒童藝術展覽的共有 178 件作品，參展者爲來自加拿大各地與中國大陸、香港、澳門等地的青少年。其中獲金獎的 3 名、銀獎 11 名、銅獎 28 名以及優秀獎數十名。獲獎名單如下：

金獎得主爲：甘雯婷、趙捷、Li Yan；銀獎得主爲：宋子玉、揚永傑劉思遠、李天一、陸悅洋、劉安安、Gu Wendy、Xu Xing、Loi Andy、Ing Michelle、Xie Yifei，銅獎得主爲：羅雯瑜、羅錦繡、LeungPerrie、張懿凡、鄺之風、Liang Emily、Chiu Clifford、廖曉君、彭天旭、何倩華、林宇航、黎向宇、Huang Nancy、葉詩文、許恩瑋、麥文懷、龔主君、廖永嘉、Adrien Chen、Ho Keith、FengTianshu、Wynee、沈卉、Sereme Ma、Zhang Alex、Yeung Rani、Annie Chung、麥文懷。

另 30 人獲得優秀獎，他們是：陳逸華、程必一、黃昕、呂慧敏、Yang Felix、Luo Zhao、馬天悅、劉夢、Chun Jonothan、郭丹、Hu Tina、吳一鋒、、Heather、鄭文倩、Ma Ivy、曾嘉玲、MokDavid、Wu Kelly、Qu Rebecca11、Wong Justin、Wong Jessica、Quach Harris、Xi Julie、Ock Jacky、Fong Darek、朱悅悅 Zheng Xiayun、Jimmy Lee、Cheung Diana、Kevin。

空白出生證失竊 省府難卸責

自由黨指省府反應過慢 質疑系統安全性

【加通社多倫多電】安省反對黨自由黨昨天指責說，至少五百張空白出生證失竊，對安全構成極大威脅，而保守黨政府卻在二個月之後才作出回應，實在是欲蓋彌彰。

自由黨黨員布魯斯．考澤爾表示，省府一直在掩蓋事實，也無法提供具體的證據，顯示出生證發放系統的安全保障。而如此大量的出生證遺失情況，省府應該負全責。

安省消費暨商業服務廳長胡達克昨天確認，出生證於今年 6 月失竊，但案發後已立即報警。他說，警方在 8 月間得到更多資訊，並表示「可能有更多的出生證遺失」。

胡達克說，從那時起，省內當天發放出生證的電腦系統就已全面關閉，省府亦在各地辦公室暫停當天發放出生證的服務，在確定不會有任何安全威脅之後，才會恢復正常服務。

消費暨商業服務廳的發言人表示，目前只有在雷灣和多倫多仍然提供當天領證服務。

胡達克沒有說明失竊的出生證數量，以及已經尋獲的出生證數量，只是說，警方還在調查之中。

考澤爾表示，五百份空白的出生證已經被警方查獲，同時指責省府對此作出的反應太慢，並稱「廳長顯然不知道丟了多少份出生證」。令他惱火的還有，他選區內的一位選民，從 8 月中旬開始就沒法透過當天辦理服務領到出生證，而這位選民被告知的理由是「系統電腦出故障」。

考澤爾表示，電腦根本沒有故障，他們是在撒謊，消費暨商業服務廳和廳長都應對誤導民眾負責。

多倫多西區皮爾郡的一名警官表示，已有一名涉案男子被檢控，該犯昨天在法院過堂。此案將延後至 11 月份再審。

公民表格失竊 不會影響安全

移民部表示 11 人非法入境未得逞

【多倫多訊】聯邦政府表示，失竊的公民表格不會構成安全威脅，因爲移民部可以識別這些被盜的表格。

移民部官員日前表示，1996 年至今，至少已有 11 人試圖透過偷來的公民文件，潛入加拿大境內。移民部發言人雷尼．墨西爾表示，這些失竊的表格都可以查出，部裡也確實查到了這些表格，成功阻止了 10 名企圖藉此從海外潛入加拿大的不法份子，另外一人則在邊境被查獲。

多倫多太陽報曾經報導說，對由移民部核發、證明移民身份的 IMM1000 表格失竊案，聯邦政府歷時三年進行調查，卻毫無進展。不過，墨西爾對此未予置評。

據稱，這些表格市值大約在 3000 到 5000 元之間，但墨西爾表示，政府知道所有失竊移民表格的編號，不過他拒絕透露關於失竊案的詳細情形，也未透露是否有人因此遭到拘捕。

多倫多太陽報日前又報導說，士嘉堡市政廳內的聯邦公民移民辦事處工作人員，被指收受現金、禮物和旅遊等賄賂，向不符合公民申請者，發出公民證。但近期所作的調查顯示，並沒有發現工作人員舞弊現象的證據。

鎂含量攝取不足 有害健康

部分醫界指會導致肌肉疼痛與心臟病

【多倫多訊】部份加拿大醫生認爲，飲食中攝入的鎂含量不足，或許是引發大量疾病的根源。體內缺鎂，可能導致纖維肌痛之類的肌肉疼痛，還可能引發心臟病、高血壓等疾病。

在多倫多開診所的疼痛專科醫生琳達．拉普森，兩年來要求大部份病人透過飲食增加鎂的攝入量，結果其病人的纖維肌痛、肌肉痙攣、便秘等病症都有明顯好轉。

45 歲的伯納德．高定表示，五年來，自己一直受雙腿劇痛的困擾，每到晚上，更是痛得厲害，令他徹夜難眠，白天則因此疲憊不堪。一直找不到原因解釋其症狀，用盡各種治療方法也都沒什麼效果。後來，拉普森醫生要求他每天服食 600 毫克的鎂，最終令他的疼痛徹底消失。

鎂可以使包括心臟肌肉細胞在內的人體肌肉細胞放鬆，但體內鎂含量一旦不足，則可能引發心臟病、心律不齊、心悸等病症。但很少有臨床研究探討過，鎂可以預防心臟病這個功能。

滿地可大學副教授瑞西安．托伊茲在《高血壓月刊》上，發表評論文章指出，近期的研究數據顯示，含鎂量豐富的食物，可能令人體血壓降低，特別能令老年人降低血壓；專家建議，北美地區居民每人每天應攝入 600 毫克的鎂。但數據顯示，50% 到90% 的北美居民，體內普遍缺鎂。這可能和北美人飲食中的澱粉含量過高，增加體內鎂的消耗有關。與此同時，人在壓力之下，對鎂的需求量又會更高。基於此，才導致多數北美人體內產生缺鎂現象；目前尚沒有可靠的檢測人體缺鎂的檢驗方法，驗血並不是最有效的測試手段，因爲存在於血液中的鎂，僅佔人體鎂含量的1%，大部份的鎂存在於組織中；日常飲食中，鎂含量大致如下：

一杯菠菜含鎂 44 毫克；一杯椰菜含鎂 22 毫克；一片全麥麵包含鎂 18 毫克；一杯天然格蘭諾拉麥片含鎂一百毫克；一杯煮熟的燕麥片含鎂 56 毫克；一杯混合堅果含鎂三百毫克；一杯南瓜籽含鎂七百毫克；三盎司大比目魚含鎂七十毫克；一罐吞拿魚含鎂五十毫克；三盎司蝦含鎂 31 毫克。

核磁共振診所激增 威脅健保體系

健保團體呼籲 停止批准新診所成立

【加通社渥太華電】兩個健保團體周二警告說，如果聯邦政府再不採取措施，營利性質的民營核磁共振診所的數量將在明年成倍增加，威脅全民健保體系。

加拿大放射師協會和加拿大健康聯盟表示，這些民營診所將對全民健保系統構成威脅，並呼籲衛生部長麥克李蘭，在羅曼諾領導撰寫的健保體系改革報告出爐之前，下令阻止繼續批准成立新的民營核磁共振診所。羅曼諾的皇家健保改革委員會將於 11 月發表這一報告。

麥克李蘭則表示，她希望看到各省等待羅曼諾的報告，然後再考慮是否向民營健保打開大門。

健康聯盟的道格拉斯反對說，衛生部長實際上是在放棄加拿大健保法的根本原則，這是一種不負責任的做法。放射師勤倫執行長勒貝杰亦表示，聯邦應致力增加健保經費，而不是讓愈來愈多的民營診所取代全民健保。三年前全國只有三間民營核磁共振診所，現在已猛增到 25 間。一年後還將成倍增加，僅安省就出現二十多間。

健康聯盟聘用的律師史東曼指出，允許成立民營核磁共振診所，將爲外國類似診所進入加國打開大門。自由貿易區的概念將迫使聯邦政府允許外國醫療機構打入加拿大的健保系統。

改裝汽車安全氣囊 禁用

政府效率法出爐 嚴懲詐欺健保行爲

【加通社多倫多電】安省政府昨日推出「政府效率法」（Government Efficiency Act），擬廢除 15 條已過時法律，並修正另外 90 餘年現行法律。包括禁止出售及安裝經過改裝的汽車安全氣囊，加強對詐欺省健保計畫行爲的懲罰力度等。

企業、機會暨革新廳長弗萊爾堤昨日在省議會宣佈新法時說，使用經過改裝的汽車安全氣囊，會導致人體受到嚴重傷害。他說，政府希望通過這項新法，禁止在安省出售和安裝經過改裝的安全氣囊。這份長達 288 頁的法案，同時對多項有關健保的規定做出修正，以杜絕詐欺健保計畫行爲，包括加大懲罰力度，及明確法院可以命令欺詐者賠償或歸還欺詐所得等。

新法還允許一些保釋聽證會可以通過錄像或錄音進行，並允許通過傳真方式簽發搜查令。此外，新法取消了對同性戀配偶或同性戀父母擔任教育局理事的禁令。新法同時允許使用彩色的汽車前燈，但禁止使用電子裝置，以免影響交通燈信號。

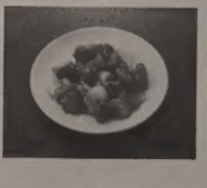
弗萊爾堤表示，推出新法案是爲了讓安省民眾獲得更好服務，是爲了擺脫「過時的、不必要的官僚作風」。

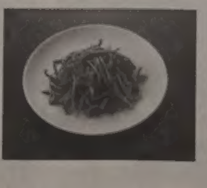
螳螂拳高手 共享烤肉香

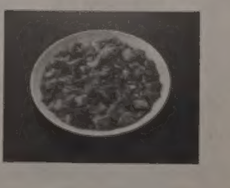
⬇國際螳螂拳聯合總會日前在士嘉堡舉行燒烤大會，與會者邊品嘗美味佳肴，邊暢敘親情，度過了一個愉快的下午。圖爲出席燒烤會的部分會員。

（圖片由國際螳螂拳聯合總會提供）

萬字醬油 五加侖新桶裝已上市。







尤其它獨特的風味，潤而爽口的極品醬油，
總是很受大家的喜愛與好評的。

可幫你的廚藝更上一層樓。

有300年以上悠久歷史傳統。
採用自然傳統方法釀造，保持最高級品質。

Distributed by KIKKOMAN INTERNATIONAL INC.
P.O. Box 420784, San Francisco, CA 94142-0784 www.kikkoman-usa.com

大金華超市 隆重開業

貨品齊全價錢低廉 新張期間一律 88 折

【多倫多訊】位於 Birchmount Road 的大金華超級市場已於昨（25）日（星期三）隆重開業。該超級市場位於 462 Birchmount Road（夾 Danforth Rd.），地點四通八達。店內地方寬闊，服務殷勤環境整潔，貨品齊備，另一個購物的好地方。

開業當天大清早，門外已有顧客聚集，準備入店內購物。開始營業後，雖然忙得不可開交，但所有員工都面帶笑容親切友善的爲客人服務。客人們都大袋小袋的笑逐顏開的走出門口，其中益有一些主流客人都來熱烈參與，並稱讚該超市地方清潔價錢超值，人人滿載而歸。

店內備有各式各樣游水海鮮、急凍海產、肉食海味、蔬菜生果及中西美食琳瑯滿目。另外亦有許多中西用品、糧油醬料及家居用品可供選擇，是一個購物的好地方。

新張期內，全部貨品一律 88 折。另外，備有大量免費停車位，方便客人停車購物。明天（星期五）下午 4 時至 8 時並有加拿大中文電台現場節目直播，由電台節目主持人胡以茵及 Alan 主持，不同時段推出不同特價貨品，機會難逢，如果不想錯過大金華超級市場的新張優惠，今天就前去選購你喜愛的貨品吧！

↖大金華超級市場已隆重開業，新張期內，全部貨品一律 88 折。負責人（右起）王健鋒，林學光及鄭文忠，歡迎您的光臨。

凱龍酒店 煥然一新

斥資千萬重新裝修 更顯氣派非凡

【多倫多訊】與華人社區一直關係密切之多倫多凱龍酒店（Colony Hotel Toronto），自年初耗費逾千萬加元裝修革新後，已煥然一新，氣派非凡，成爲衆多中西旅客選擇入住的市中心酒店。

凱龍酒店擁有不少優越條件吸引國際旅客入住，包括來自世界各地的華人，首先它坐落在中帶鬧的多倫多市中心黃金地段，徒步三至五分鐘便可抵達伊頓中心（Eaton Centre）及中區華埠（Dundas 夾 Spadina）。市中心的旅遊熱點如 CN 塔、天虹體育館（Skydome）；及文娛康樂設施例如萊湯遜音樂廳（Roy Thomson Hall）、大多市會議中心、威爾斯王妃劇院（Princess of Wales Theatre）、加航中心（Air Canada Centre）及安省藝術館（AGO）均近在咫尺。酒店的適中地點爲遠道前來多倫多觀光或公幹的旅客帶來不少方便，既節省時間又減省交通開支。

此外，酒店完善的設施及工作人員禮貌週到待客以誠的服務亦爲入住旅客讚口不絕的優點所在。擁有 721 個房間及 18 間套房的凱龍酒店，經過裝修翻新後，大堂及酒店入口像如簇新建成；六成客房已完成翻新工程，添置及換上新的傢俬後，氣派非凡；電梯換上高速系統，對講求效率的現代人而言，好等於節省他們寶貴的時間。

➡凱龍酒店耗費千萬裝修革新，大堂煥然一新，美輪美奐。

凱龍酒店營業總監新蓮達（Linda Kielin）表示：酒店向客人提供的膳食選擇亦深受歡迎。怡景山莊酒樓是多倫多市首屈一指的中菜食肆，由於怡景山莊酒樓坐落酒店內，對於喜愛中國美食旅客，特別是華人及日本人而言，是相當具吸引力。

新蓮達亦指出：坐落大堂的 Chestnut Tree 餐廳及 Dewey's 愛爾蘭式酒吧亦提供高水準之西餐膳食，值得一提的，是酒店總廚 Jaco Lokker 的精湛廚藝譽聲國際。他曾是安省廚藝代表隊的助理經理，於 1998 年贏得 Culinary Cup 的亞軍殊榮；目前是加拿大廚藝代表隊的重要成員，正緊鑼密鼓準備於 11 月舉行的 2002 年世界奧林匹克廚藝大賽（Culinary World Olympics）。

她說：由於凱龍酒店屬獨立經營，向顧客提供的服務優惠亦富靈活彈性，客人支付酒店房租，享受的套裝可選擇免費早餐、免費泊車或免費觀看錄影帶等，可爲客人度身訂造的優惠，亦是凱龍酒店的特色之一。

凱龍酒店的前身是「假日酒店」（Holiday Inn），建於 1973 年，聳立於市中心大會堂栗子街（Chestnut Street）89 號，多年來一直是多倫多市中心的著名標記，及至 1995 年該酒店成爲現今的凱龍酒店。

華人投資的大型百貨公司 11 月將在萬錦市新張

One's Better Living 招聘人才

【多倫多訊】不讓近來如雨後春筍的超市業專美，一間由華人投資及管理的大型百貨公司 One's Better Living 即將在華人聚集的萬錦市開業。該公司現階段正廣攬人才，由管理階層的經理、部門主管，以至前線員工如售貨、倉務及收銀等均全面招聘。

據 One's Better Living 行政總裁陳國雄表示，有鑑於本市華人仍然渴求港日韓的潮流貨品，但卻只能在多市的小型港台店舖中零碎搜購，故此有開辦一所衣食住行包羅萬有的百貨公司，提供一站式購物服務的構想。

⬆華人投資的百貨公司 One's Better Living 正在招聘各類人才。

此店將會參考香港人的消費模式，從香港、韓國、日本以至東南亞等亞洲地區搜羅最新款、最時尚的產品，以合理的價錢出售。

服務方面，店面設計會走寬敞舒適的格調，配合五花八門的貨品及精美包裝，讓顧客在舒適優閑的氣氛中盡量享受購物樂趣。

選址方面，陳國雄透露：面積達 1 萬 2000 平方呎的 One's Better Living 將坐落於華人及商店均最密集的萬錦市與士嘉堡接合的中央地帶。言談之間，充份表現出他不怕貨比貨的信心。

由於店面偌大，貨種繁多，且分爲九大部門，故極需大量人手。他歡迎有興趣投身百貨零售業的人士將履歷傳眞至 905－707－9533 或電郵 info@onesbetterliving.com。

康民藥房 麥咸區開分店

由三資深藥劑師主理 續秉熱誠態度服務華裔

【多倫多訊】位於士嘉堡區服務大衆多年的康民藥房 Edmund Pharmacy，一向以忠誠態度，快捷準確，取價公道爲宗旨，深得顧客信任。現正擴充營業，於麥咸區開設分店，由周林生、黃秀瓊和張欣榮等資深的藥劑師主理，並能以英、粵、國、客家或越南語向病人解釋一切有關藥物資料。

康民藥房能接受一切藥物保險，耆老購物九折優惠，並詳盡解釋如何適當使用藥物，以免有不良反應。如何使用血糖機和血壓測量儀，提供各種疾病的中英文小冊子等資料。

據康民藥房的負責人指出，有不少華人耆老因不懂英語，不能與藥劑師溝通，因而對藥物不了解而引致很多不良反應，對藥物有了顧慮，康民藥房的藥劑師能操各種華語，從而可給病人詳盡解釋，使他們可安心服用藥物，達到最高效果。

康民藥房亦有多種成藥廉售，七天營業，位於麥咸區旺角廣場內（即匯豐銀行後面）。

8390 Kennedy Road, Unit B4, Markham，查詢電話：（905）479－8609 總店：3268 Finch Ave., East, Scar，電話：（416）494－9505。

➡位於麥咸區旺角中心的康民藥房。

中藥商會 10月2日改選理事

【多倫多訊】加拿大中藥商會將於 10 月 2 日（星期三）晚 8 時在士嘉堡龍堡中心 206 室舉行第九屆理事改選。

此次選舉工作，按照該會新修改的章程，經先後兩次全體會員提名候選人，並經選舉委員會審核資格，共有十六位候選人參選，將由會員選出 13 名理事，組成第九屆理事會。選舉將在會員的監督下投票，計票和公布選舉結果，請各會員和候選人依時出席。查詢請與會長張瑞端：（416）285－5605 或秘書長毛國雲：（416）272－2503 聯絡。

匯豐證券投資講座

【多倫多訊】匯豐證券（加拿大）有限公司將於 9 月 28 日（星期六）下午 2 至 4 時在 3640 Victoria Park Ave. 三樓主辦「期權投資講座」。講座以國語進行，爲您提供了解專業投資的價值，以期達到穩健的投資目標。

當日負責主講的 Michael Wu 吳明遠是匯豐證券（加拿大）有限公司投資顧問、加拿大投資經理、西安大略大學金融專業工商管理碩士及南開大學經濟學博士，有十年海外銀行，投資及研究經驗。

查詢有關講座詳情可致電國語及英語熱線（416）756－2298。

Toronto Montreal

世界日報 2003－2004 多倫多•滿地可

華商電話簿

廣告版面有限

欲訂從速

＊廣告最有效 ＊發行量最廣
＊查閱最方便 ＊資料最齊全

多倫多地區廣告刊登熱線 (416)778－0888
415 EASTERN AVE., TORONTO, ONT. M4M 1B7

滿地可地區廣告刊登熱線 (514)954－1112
1112A, boul St－Laurent, Montreal, Quebec H2Z 1J5